



**ОЗХО**

**Технический секретариат**

Office of the Deputy Director-General

S/820/2010

2 March 2010

RUSSIAN

Original: ENGLISH

## **ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА**

### **ПРИГЛАШЕНИЕ ВЫДВИГАТЬ КАНДИДАТУРЫ В СОСТАВ НАУЧНО-КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА**

1. Технический секретариат (далее "Секретариат") информирует государства-участники о том, что второй срок полномочий двух членов Научно-консультативного совета (НКС) истечет 17 августа 2010 года, а четырех других членов - 30 ноября 2010 года. Список членов НКС, срок полномочий которых истекает в 2010 году, приводится в приложении 1 к настоящей записке.
2. В свете вышеизложенного Секретариат предлагает государствам-участникам выдвинуть кандидатуры одного или более квалифицированных экспертов для назначения в состав НКС Генеральным директором после процесса отбора. В пункте 6 круга ведения НКС, прилагаемого к решению второй сессии Конференции государств-участников (документ C-II/DEC.10/Rev.1 от 2 декабря 2004 года), предусматривается, что "[с]рок полномочий членов Совета составляет три года. Член Совета может назначаться на два срока подряд".
3. В соответствии с пунктом 4 вышеупомянутого круга ведения предлагаемые кандидаты должны быть имеющими высокую репутацию лицами, работающими в таких учреждениях, как НИИ, университеты, химические промышленные компании, оборонные и военные организации, которые будут отобраны исходя из специализированных знаний в одной или нескольких конкретных научных областях, связанных с осуществлением Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция"). В пункте 4 далее указывается, что предпочтение отдается лицам, находящимся в курсе событий в соответствующих областях науки и техники и обладающим определенными знаниями по вопросам осуществления Конвенции. Упор будет сделан на поддержание равновесия между областями исследований, разработок и практического применения.
4. Кроме того, кандидатуры следует предлагать, исходя из профессионального уровня и опыта кандидатов, при этом государствам-участникам следует учитывать опубликованные ими научные работы, научную, академическую или профессиональную деятельность, достигнутые результаты и международный опыт в конкретной области специализации.



5. При подборе кандидатур государствам-участникам также следует учитывать факт быстрого развития науки и техники в областях, имеющих отношение к Конвенции. Поэтому и в связи с пунктом 4 документа ЕС-38/DG.18 (от 16 сентября 2004 года) государства-участники могут выдвигать кандидатуры лиц, имеющих опыт работы в области промышленной химии, синтеза и выявления новых биологически активных соединений и разработки новых химических процессов.
6. Секретариат просит государства-участники выдвигать кандидатуры путем представления прилагаемого бланка для выдвижения кандидатуры (см. приложение 2) **до 28 мая 2010 года**. К бланку должны прилагаться биографические данные кандидата.

#### Приложения

Приложение 1: Список членов НКС, срок полномочий которых истекает в 2010 году

Приложение 2 (только на английском языке):

Nomination Form (Бланк для выдвижения кандидатуры)

**Приложение 1****СПИСОК ЧЛЕНОВ НКС,  
СРОК ПОЛНОМОЧИЙ КОТОРЫХ ИСТЕКАЕТ В 2010 ГОДУ**

| <b>ФИО</b>           | <b>Государство-<br/>участник</b> | <b>Дата завершения срока<br/>полномочий</b> |
|----------------------|----------------------------------|---|
| Чжицян Ся            | Китай                            | 17 августа 2010 года                        |
| Данко Шкаре          | Хорватия                         | 30 ноября 2010 года                         |
| Ласло Халаш          | Венгрия                          | 30 ноября 2010 года                         |
| Р. Виджайарагхаван   | Индия                            | 17 августа 2010 года                        |
| Абдул Кадер Джакария | Маврикий                         | 30 ноября 2010 года                         |
| Титос Кибуен         | Филиппины                        | 30 ноября 2010 года                         |

**Annex 2**

**CALL FOR NOMINATIONS TO THE SCIENTIFIC ADVISORY BOARD**

**NOMINATION FORM**

Please submit the completed form, together with a curriculum vitae,  
**by 28 May 2010** to:

Senior Planning Officer,  
Office of the Deputy Director-General, OPCW  
Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands  
Fax: +31 (0)70 416 3792; e-mail: [palanque@opcw.org](mailto:palanque@opcw.org)

**Please type or USE BLOCK LETTERS.**

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 1.  | Title  |   |
| 2.  | Family name <sup>1</sup>   |   |
| 3.  | First name(s)  |   |
| 4.  | Date of birth  | Day                      Month                      Year      |
| 5.  | Citizenship  |   |
| 6.  | Gender <sup>2</sup>  | Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> |
| 7.  | Areas of expertise <sup>3</sup>                                      |   |
| 8.  | Employer   |   |
| 9.  | Position   |   |
| 10. | Contact address<br>(Please do not give a<br>post-office box number.) |   |
| 11. | E-mail address   |   |
| 12. | Telephone numbers,<br>including country and city<br>codes            | Work:<br>Mobile:  |
| 13. | Fax number, including<br>country and city codes                      | Work:   |

--- 0 ---

<sup>1</sup> Please give the family and first names as they appear in the nominee's passport.  
<sup>2</sup> Please tick the appropriate box.  
<sup>3</sup> Please see paragraphs 3, 4, and 5 above.